







Festival miembro de la Red Europea de Música Antigua y de la Asociación Española de Festivales de Música Clásica

El Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza nació en 1997 con el propósito de añadir un encuentro musical a los atractivos artísticos y culturales de ambas ciudades. declaradas conjuntamente Patrimonio de la Humanidad en 2003. La historia del festival va unida al paisaje urbano de Úbeda y Baeza y a los espacios renacentistas más emblemáticos que sirven de auditorio. Desde sus orígenes, el festival ha apostado por la recuperación y difusión del patrimonio musical hispano, dando a conocer esa vasta y, a veces, olvidada parte de nuestra cultura musical. Organiza anualmente varios ciclos de conciertos (de órgano, didácticos, pasacalles, etc.), un curso de investigación y se ha proyectado al resto de la provincia a través del ciclo Vandelvira. Fue el primer festival andaluz en ingresar en la Red Europea de Música Antigua (REMA), a la que pertenece desde 2007. En la actualidad, el Festival está organizado por la Junta de Andalucía, la Diputación de Jaén, los Ayuntamientos de Úbeda y Baeza y la Universidad Internacional de Andalucía. A la iniciativa original de estas instituciones rectoras se ha unido la colaboración del Ministerio de Cultura, Caja de Jaén y la Universidad de Jaén, propiciando que el festival se convierta en un punto de encuentro y contribuya al florecimiento de una nueva Edad de Oro en estas dos ciudades.

En esta XIII edición el festival pretende mostrar la otra cara musical de la España imperial, proponiendo una mirada retrospectiva a la música cultivada por las minorías culturales reprimidas durante los siglos XVI al XVIII y excluidas también de la mayor parte de las programaciones de festivales. Al hablar de minorías marginadas por la cultura oficial dominante nos referimos a la música compuesta por para o sobre moriscos (hispanomusulmanes), sefardíes (judeoespañoles), herejes y conversos, mujeres, indígenas, africanos, mulatos, criollos y chinos-filipinos activos en los confines del Imperio hispano, un vasto territorio bañado por mares y océanos que se extendía desde Nápoles hasta Manila, pasando por la Península Ibérica y el Nuevo Mundo. Aprovechando el IV centenario de la expulsión de los moriscos y la llegada de los jesuitas a América (1609), se sacan a la luz estas voces clandestinas y silenciadas durante siglos, que dan cuenta de la gran riqueza y complejidad de esas "otras" músicas hispánicas, herencia pasada de una tan España plural y diversa como la actual.

Las otras músicas hispánicas	6
Ars organica. Música para órgano	10
Conciertos didácticos	15
La música en los monumentos de Vandelvira	31
Curso de investigación	42
Mapa con poblaciones	44
Cronograma	45
Información y reservas	48

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Ensemble Lucidarium Avery Gosfield y Francis Biggi, directores

IL MORO DI GRANATA. ALMA MEDITERRÁNEA, ENTRE CONFLICTOS Y FRATERNIDAD

Francesco Landini (1325-1397) Madrigal Musica son / Ciascuno vuoli / Già furon (3vv)

> Andrea da Firenze (ca. 1400) Ballata *Non più dogli ebbe Dido* (monodia)

Anónimo de Italia del Norte (ca. 1520) Istampita *Chominciamento di gioia* (instrumental) (MS Londres 29987)

> Pere Oriola (fl. ca. 1470-1480) Frottola *Trista che spera* (3w)

Anónimo (s. XV), música Leonardo Giustiniani (1383-1466), texto *Strambotti* (monodia), elab. Gloria Moretti

Anónimo de Italia del Norte (fin s. XV) Frottola *Tent'a lora ruzenenta* (instrumental) (MS París Vm 676)

> Michele Pesenti (ca. 1470-ca. 1520) Inhospitans per Alpes (instrumental)

Michele Pesenti, música Angelo Poliziano (1454-1494), texto Oda latina *O meos longum* (monodía), elab. Francis Biggi

> Leonardo Giustiniani Frottola *Ai me' sospiri* (monodía)

Anónimo de Florencia (fin s. XV) Canto carnavalesco *Canto del Moro di Granata* (monodia, 3w), elab. Gloria Moretti (MS Florencia, Magliab. XIX, 59)

Anónimo italiano (fin s. XV) Frottola *Turcho*, *turcho* e *Isabella* (instrumental) (MS París Vm 676)

Anónimo ¿italiano? Rondeau *La tricotea* (instrumental) (MS Escorial IVa24)

Anónimo de Toscana (¿s. XVIII?), música Matteo Boiardo (1441-1494), texto Stanza de *Orlando innamorato* (monodia) elab. Viva Biancaluna Biffi

Anónimo (fin s. XV) Frottola *Ogni cosa ha il suo loco* (2vv) (MS Perugia 431)

Vincenzo Fontana (ca. 1550) Moresca *La cortesia voi donne predicate* (monodia) Moresca *Sacio 'na cosa* (3w)

Anónimo italiano (fin s. XV) Romanesca (instrumental) (MS Pesaro 1144)

Anónimo: Moresca Catalina, Catalina (3vv)

Coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales



MINISTERIO DE CULTURA



Conmemoración del IV Centenario de la Expulsión de los Moriscos

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO

Coro Barroco de Andalucía y Ministriles Lluís Vilamajó, director

> MÚSICA POLICORAL EN EL REYNO DE JAÉN: MISA "VENI SPONSA CHRISTI" DE JUAN MANUEL DE LA PUENTE (1692-1753)

> > I. Reconstrucción de la Misa del Común de una Virgen Mártir

Entrada: Tiento de quinto tono (órgano) Francisco Correa de Arauxo (1584-1654) (Facultad orgánica, Alcalá de Henares, 1626)

Introito Loquebar de testimoniis tuis (canto llano)*

Kyrie de la Misa Veni Sponsa Christi (8vv)*

Gloria de la Misa Veni Sponsa Christi (8vv)*

Gradual Dilexisti justitiam (canto llano)*

Tracto: motete Veni Sponsa Christi (8vv)*

Credo de la Misa Veni Sponsa Christi (8vv)*

Ofertorio Afferentur regi virgines (canto llano)*

Sanctus de la Misa Veni Sponsa Christi (8vv)*

Benedictus (canto llano)*

Agnus Dei de la Misa Veni Sponsa Christi (8vv)*

Comunión Confundantur superbi (canto llano)*

Conclusión Ite missa est (canto llano)*

Salida: Cuarto tiento de cuarto tono (órgano) Francisco Correa de Arauxo (Facultad orgánica, Alcalá de Henares, 1626)

II. Varia latina Himno al Santísimo Nombre de Jesús Jesu dulcis memoria (4vv)*

Salmo Dixit Dominus (8vv)*

(*) Transcripción y edición: José A. Gutiérrez Álvarez y Javier Marín López Archivo de Música de la Catedral de Jaén Canto llano: Cantoral 23 Polifonía: Libros de Música 4 y 9 de J. M. de la Puente

En colaboración con la Consejería de Cultura



Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

SACRA CAPILLA DE EL SALVADOR Trío Organum

MÚSICA BARROCA PARA DOS TROMPETAS Y ÓRGANO EN TORNO A G. F. HAENDEL

Johann Christoph Pezel (1639-1694) Sonatina 73

Georg Friedrich Haendel (1685-1759) Concierto en Sib Larghetto - Allegro - Menuet - Allegro Molto

Johann Sebastian Bach (1685-1750) Coral Herr Christ, der ein ge Gottes Sohn (órgano)

Georg Böhm (1661-1733) Suite n° 2 en Re mayor Ouverture - Air - Rigaudon - Menuet - Rondeau

> Johann Sebastian Bach Coral *In dulci jubilo* (órgano)

Franz Schubert (1797-1828) Motete Ave María

Johann Sebastian Bach Coral y variaciones Wer nur den lieben Gott lässt walten (órgano)

Georg Friedrich Haendel Concierto en Lab Andante - Allegro - Larghetto - Allegro

> Antonio Vivaldi (1678-1741) Sonata en Sib mayor Prelude - Allemande - Courante

En colaboración con la Fundación Casa Ducal de Medinaceli

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO

Orquesta Barroca de Sevilla María Espada, soprano - Diego Fasolis, director

ARDE EL FUROR INTRÉPIDO: MÚSICA DE LA CATEDRAL DE MÁLAGA EN EL SIGLO XVIII

Juan Francés de Iribarren (1699-1767) Arde el furor intrépido, area al Santísimo con violines y trompas (1751) Allegro Spiritoso "Arde el furor intrépido"

Juan Francés de Iribarren Prosigue acorde lira, cantada con violines al Santísimo (1740)

Tocata: Adagio, Allegro - Recitado - Area Cantable - Recitado - Area Spiritoso

Jayme Torrens (1741-1803)
Soberano Señor, villancico a solo al Santísimo con violines (1773)
Recitado - Andante Amoroso

Juan Francés de Iribarren Entrada Arioso de "Alados Celestiales", villancico de Kalenda con violines y trompas (instrumental)

Jayme Torrens

O Adalid invencible, villancico a solo con violines a los Santísimos Mártires Ciriaco y Paula (1783) Recitado - Aria Andante Moderato

Jayme Torrens Guiados de una Estrella, villancico a solo con violines y trompas de Reyes (1789) Recitado Allegro - Aria Andante

Transcripción y edición:

José Manuel Villarreal, Luis Naranjo y Guillermo Peñalver Archivo de Música de la Catedral de Málaga

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Lachrimae Consort Paris - Philippe Foulon, director Rachid ben Abdelsam, contratenor

EL JARDÍN OSCURO. MÚSICA EN LAS TRES CULTURAS DE AL-ÁNDALUS (ARÁBIGO-ANDALUZA, SEFARDÍ Y CASTELLANA)

> Anónimo oriental Marcha *Farah*

Anónimo castellano (ss. XV-XVI) Tres morillas (Cancionero Musical de Palacio)

Anónimo castellano (ss. XV-XVI) O voy (instrumental) (Cancionero Musical de Palacio)

Lope de Baena (fl. 1470-1520) Todos duermen, coraçón (Cancionero Musical de Palacio)

Antonio de Cabezón (1509-1566) Luis Venegas de Henestrosa (ca. 1510-desp.1557) Para quién crié yo cabellos (instrumental) (Libro de cifra nueva, 1557)

> Ibn Arab (1165-1250) Oda

Antonio de Cabezón Luis Venegas de Henestrosa Pavana con su glosa (instrumental)

Diego Ortiz (1500-1555) Recercada VIII sobre la Folía (instrumental) (Tratado de glosas, 1553) Tradicional sefardí (Marruecos) Avridme galanica (instrumental)

Insiraf Qoudam Jadid (Al-Ándalus, s. XI) Amchi ya Rassoul

Anónimo castellano (s. XV) Propiñán del melyor (instrumental) (Cancionero de la Colombina)

Tradicional sefardí (Marruecos): Por qué llorax

Antonio de Cabezón Beata Viscera (instrumental)

Anónimo (s. XV) / Francisco Guerrero (1528-1599) Adieu mes amours - Adiós mi amor (instrumental) (MS 975 Biblioteca "Manuel de Falla" de Granada, década 1560)

Atribuido a Ziryab (789-857): Ya man lahou

Anónimo (ca. 1610) Spagnoletta (instrumental) (MS 463 Biblioteca Majella de Nápoles)

Tradicional sefardí (Marruecos) Una matica de ruda

Anónimo (Al-Ándalus, s. X): Qum tara

Coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales



MINISTERIO DE CULTURA



Conmemoración del IV Centenario de la Expulsión de los Moriscos

IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL ALCÁZAR Y SAN ANDRÉS Andrés Cea, órgano - Coro Llama de Amor Viva

DE OAXACA A CHIQUITOS: MÚSICA PARA ÓRGANO EN EL NUEVO MUNDO

Amable - Suena - [Pieza sin título] - Reina de Hungría (Manuscrito de Chiquitos, Bolivia)

Deus in adjutorium - Domine labia mea (canto llano)

Dança - Alemanda - [Pieza sin título] - África (Manuscrito de Chiquitos, Bolivia)

Antífona: Cantantibus organis (canto llano) Salmo I: Dixit Dominus (canto llano)

Versos (alternatim órgano y canto llano) (Manuscrito de Oaxaca, México)

Partido de 1° alto - Partido de 2° tono de Torres Obra de lleno de 7° tono (Manuscrito de México)

Antífona: Caecilia famula tua (canto Ilano) Salmo 3: Laetatus sum (canto Ilano) Versos alternatim (alternatim órgano y canto Ilano) (Manuscrito de Oaxaca, México)

Arias XXII y II, Josepho Antonio Paganelli Jesu corona Virginum (canto Ilano) Arias XXVIII y XXII, Josepho Antonio Paganelli (XXX Ariae pro Organo et Cembalo, 1756)

Dominus vobiscum - Benedicamus Domino (canto Ilano)

Canzonas - [Marcha] (Manuscrito de Chiquitos, Bolivia)

En colaboración con Andalucía Barroca (Consejería de Cultura) y el Obispado de Jaén





conciertos didácticos

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Il Parlamento - Daniel Bernaza, director Virginia Sánchez López, coordinación

MILENIA, HISTORIA DE UNA MIGRACIÓN MUSICAL

Claudio Monteverdi (1567-1643) Chiome d'oro (instrumental) (Settimo Libro dei Madrigali, 1619)

Luys de Milán (antes 1500-desp. 1561) Pavana - Gallarda (instrumental)

Popular francés Une jeune fillette (vocal) (Sobre el tema italiano *La Mónica*)

Andrea Falconieri (1585/86-1656) La soave melodía y su corrente (instrumental)

Heinrich I. Fr. Biber (1644-1704) La marcha de los mosqueteros (instrumental, 1669)

Juan Arañés (?-1649): Un sarao de la chacona (vocal)

Andrea Falconieri: Ciaconna (instrumental)

Anónimo: L'amor donna (vocal)

Diego Ortiz (ca.1510-ca.1570) Ricercada sobre el passamezzo antico (instrumental) Ricercada sobre el passamezzo moderno (instrumental)

Juan del Encina (1468-1529): Más vale trocar (vocal)

Marco Uccellini (1603/10-1680) Bergamasca (instrumental)

Claudio Monteverdi: Pur ti miro, dúo final (vocal) (Ópera L'incoronazione di Poppea, 1643)

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO La Folía Pedro Bonet, director

¿A QUIÉN CONTARÉ MIS QUEXAS? MÚSICA EN TIEMPOS DE LA EXPULSIÓN DE LOS MORISCOS

Mateo Romero (ca. 1575-1647) Romance Aquella hermosa aldeana (4w)¹

> Luys de Narváez (ca. 1500-ca. 1560) Paseávase el rey moro (voz y vihuela)

> > Anónimo (ss. XV-XVI) Tres morillas m'enamoran (2vv)⁵ Di, Perra mora (4vv)⁴

Juan Blas de Castro (ca.1560-1631) Desde las torres del alma (4vv)¹

Tielman Susato (ca. 1500-ca. 1561/64) La mourisque (instrumental) Pavane et Gaillarde de la Bataille (instrumental)

Anónimo, música / Lope de Vega (1562-1635), texto Ay amargas soledades (2vv)²

> Mateo Romero, música / Lope de Vega, texto A quién contaré mis quexas (2vv)¹

> > Gabriel Díaz Besón (?-1638), música Luis de Góngora (1561-1627), texto De las faldas del Atlante (3vv)¹

> > > Juan Blas de Castro Entre dos álamos verdes (4vv)¹

Anónimo (s. XVI) Folías de Mendoza (instrumental)⁶ Juan Blas de Castro
Desiertos campos, árboles sombríos (4vv)¹

Manuel Machado (1590-1646) Dos estrellas le siguen morena (4vv)¹

Michael Praetorius (1571-1621) Pavane de Spaigne, Spagnoletta, La Canarie (instrum.)⁷

Juan de Arañés (?-1649)
En dos lucientes estrellas (3vv y continuo)
(texto de Góngora)³
Dulce desdén (monodia y continuo) (texto L. de Vega)³
Un sarao de la chacona (4vv)³

Transcripción y fuentes:

- (1) J. Etzion, *Cancionero de Claudio de la Sablonara*, Bibl. Estado Baviera, Munich (Madrid, ca. 1626)
- (2) M. Querol, Cancionero Musical de Turín (s. XVII)
- (3) M. Querol, Libro Segundo de Tonos y Villancicos, Juan de Arañés (Roma, 1624)
- (4) M. Querol, Cancionero Musical de Medinaceli (mediados s. XVI)
- (5) H, Anglés, Cancionero Musical de Palacio, Palacio Real de Madrid (ss. XV-XVI)
- (6) Pepe Rey, Ramillete de flores, Biblioteca
- Nacional, Madrid (1593)
- (7) B.Thomas, *Terpsichore*, Michael Preatorius (Wolfenbüttel, 1612)

Coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales







Conmemoración del IV Centenario de la Expulsión de los Moriscos

ARCHIVO HISTÓRICO MUNICIPAL José Miguel Moreno, vihuela de mano

A LAS ARMAS MORISCOTE: MÚSICA PARA VIHUELA EN TIEMPOS DE MOROS, MORISCOS Y CRISTIANOS

Cristóbal de Morales (ca. 1500-1553) Miguel de Fuenllana (fl.1553-1578) De Antequera sale el moro

Claudin de Sermisy (ca. 1490-1562) Miguel de Fuenllana Glosa sobre Tant que vivray

Luys de Milán (antes 1500-desp. 1561) Fantasía XII Falai miña amor

> Diego Pisador (1509-desp.1557) A las armas moriscote Dezilde al cavallero

Luys de Narváez (ca. 1500-ca. 1560)

Baxa de contrapunto

Paseávase el rey moro

Veintidós diferencias sobre Conde claros

La canción del Emperador

Cuatro diferencias sobre Guárdame las vacas

Anónimo (s. XVI) Al alva venid

Antonio de Cabezón (1510-1566) Diferencias sobre La Dama le demanda

Esteban Daça (ca. 1537-1591/96) Fantasía de passos largos

Anónimo (s. XVI) Pues no me queréis hablar

Diego Ortiz (ca. 1510-ca. 1560) Recercada VII - Recercada V - Recercada II

Alonso de Mudarra (ca. 1510-1580)
Fantasía del quinto tono
Gallarda
Pavana de Alexander
Fantasía que contrahaze la harpa a la manera
de Ludovico

Coproducción con la Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales



Conmemoración del IV Centenario de la Expulsión de los Moriscos

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Ensemble XVIII-21 Le Baroque Nomade Jean-Christophe Frisch, director

MÚSICAS JESUÍTICAS Y CHINAS EN ASIA

Anónimo (1779) 柳葉錦 Liu ye jin (La hoja de sauce), instrumental (Joseph Marie Amiot, Divertissements chinois, Pekín, 1779)

Anónimo (1779) 聖母經 Shengmu jing (Ave Maria) (Joseph Marie Amiot, Musique sacrée. Recueil des principales prières mises en musique chinoise, Shengyue jing pu 聖樂經譜, Pekín, 1779)

Anónimo (ca. 1650) Iter qui agitis - Salve verbum Pecador miserable - Acudid, caminad, pecadores (MS San Juan del Monte de Manila; transcripción J. C. Frisch)

> Paolo Papini (s. XVI) Ardente desiderio di morir (Giovenale Ancina, Tempio Armonico della Beatissima Vergine, Roma, 1599)

Matteo Ricci, texto / Paolo Papini, música Mutong you shan 牧童游山 (El pastor en el monte) (Matteo Ricci, Xiqin qu yi (西琴曲意), Pekín, I 60 I, N° 2; reconstrucción J. C. Frisch y F. Picard)

Johann Caspar Kerll (1627-1693) Ricercata in Cylindrum, órgano solo (Anathasius Kircher, Musurgia Universalis, 1650)

Bernardino Roccio (antes 1650) Dialogus à 6 sive Melothesia (Anathasius Kircher, Musurgia Universalis, 1650; transcripción David Irving) Wu Li (Yushan) 吳歷 (漁山) (1632-1718) Chensong Shengmu yuezhang 稱頌聖母樂章 (Loas por la Santa Madre), 1710 Reconstrucción F. Picard

Wu Yushan 吳歷 (漁山) Bei mo'ao 悲魔傲 (El demonio de orgullo)

(Tianyue zhengyin pu (天樂正音譜), Partitions du son correct de la musique céleste, 1710, declamación)

Anónimo: Liu ye jin 柳葉錦 (La hoja de sauce), órgano

Matteo Ricci, texto François Picard y Giovenale Ancina, música Xiong zhong yong ping 胸中庸平 (Equilibrio interior) (Matteo Ricci, Xiqin qu yi, Pekín, 1601, N° 6; reconstrucción F. Picard)

Anónimo (ca. 1650) Villancico *O La Jau* (MS San Juan del Monte de Manila; transcripción J. C. Frisch)

Anónimo tradicional Chun jiang hua yue ye (春江花月夜) (Noche de luna floral sobre el río primaveral)

Anónimo (ca. 1650) Vuestra soy - Aquestos Montes Ang Mahal na Lavaran (letra en tagalo) (MS San Juan del Monte de Manila; transcripción J. C. Frisch)

Lodovico Buglio, texto / Francesco Anerio, música Shengmu ge 聖母日課 (Magnificat) (Buglio: Shengmu xiao rike 聖母小日課 Pequeño Oficio de la Santa Virgen, 1676; Anerio: Giovenale Ancina, Tempio Armonico della Beatissima Vergine, Roma, 1599; reconstrucción J. C. Frisch y F. Picard)

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL ALCÁZARY SAN ANDRÉS

Herman Stinders, órgano

ENTRE ROMA Y EL TUCUMÁN: DOMENICO ZIPOLI Y SUS CONTEMPORÁNEOS

Bernardo Pasquini (1637-1710) Toccata en sol menor - Variaciones en sol menor

Domenico Zipoli (1688-1726): Versos en sol menor

Johann Pachebel (1653-1706): Toccata en do menor

Domenico Zipoli: Versos en mi menor

Friedrich Wilhelm Zachow (1663-1712) Jesu meine Freude (variaciones)

Domenico Zipoli: Pastoral en do mayor

Pablo Bruna (1611-1679) Tiento de mano derecha y al medio a dos tiples en primer tono

Domenico Zipoli: Versos en re menor

Henry Purcell (1659-1695): Voluntary en re menor

Domenico Zipoli: Ofertorio

Abraham van der Kerckhoven (1627-1701) Fantasía en do menor

Domenico Zipoli: Postcommunio

Johann Sebastian Bach (1685-1750) Preludio y fughetta en sol mayor

En colaboración con Andalucía Barroca (Consejería de Cultura) y el Obispado de Jaén





las otras músicas hispánicas

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO Discantus - Brigitte Lesne, directora

ANCILLAE DOMINI: MONODÍAS Y POLIFONÍAS CONVENTUALES DE LA EDAD MEDIA

Enixa est puerpera Himno, monodia (Himnario Procesional de París)

Sol oritur occasus nescius Conductus, 2vv (Hortus deliciarum, s. XII)

Hildegard von Bingen (1098-1179) Antífona *O rubor sanguinis*, monodia

Antífona Sed diabolus in invidia sua, monodia

Hec est mater Tropo de Benedicamus Domino, monodia

Annus novus in gaudio Tropo de Benedicamus Domino, 2vv (París, Bibliothèque Nationale, MS 1139)

Gratulantes celebremus festum Tropo de Benedicamus, 2vv (Códice Calixtinus)

Alleluia, lacobe sanctissime Antífona, monodia (Códice Calixtinus)

Nostra phalanx plaudat leta Conductus, 2vv (Códice Calixtinus)

Uterus hodie Versus, monodia (París, Bibliothèque Nationale, MS 1139)

Pierre Abélard (1079-1142) Planctus *Epitalamica dic sponsa cantica*, monodia (Breviario de Béziers / París, Bibliothèque Nationale)

Benedicamus domino, organum, 2vv

Hec est clara dies, aclamación, monodia

Magnum nomen domini / Resonet in laudibus Antífona y tropo, monodia (MS de Sens / Graduale de Moosburg)

> Sonet vox ecclesie laudes dei gratie Conductus, 2vv (MS de Cividale)

Agnus dei - O Ihesu salvator Tropo del Agnus Dei, 3vv (Códice de Las Huelgas)

Veni redemptor gencium Conductus, monodia (Códice de Las Huelgas)

> In seculum supra mulieres / In seculum Motete, 3vv (Códice de Las Huelgas)

Verbum patris humanatur Conductus, 3vv (MS de Cambridge)

Ave gloriosa virginum regina, prosa (MS de Florencia)

Virgo viget melius / Castrum pudicicie, motete, 3vv

L'autrier joer / Quant revient / Plus belle que flor Motete, 4w (MS de Montpellier)

O Maria stella maris, conductus (MS de Florencia)

O sponsa dei electa, conductus, 3vv (MS de Worcester)

Sanctus, 3vv (Gradual-cantionale / Narodni Museum)

Universi populi simul iam gaudete, cantio, 3vv (Gradual Latino-Bohemicus / Bibliothèque de l'Université)

> Ensemble Discantus cuenta con el apoyo del Ministerio de Cultura del Gobierno de Francia

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

ars organica, música para órgano

IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL ALCÁZARY SAN ANDRÉS

Ministriles de Marsias

CANCIONES Y MOTETES PARA MINISTRILES: EL MANUSCRITO 975 DE LA BIBLIOTECA "MANUEL DE FALLA" DE GRANADA

A MODO DE ENTRADA, UNA CANCIÓN Pierre de Manchicourt (ca. 1510-1564) Yo te quiere matare (4vv)

MOTETES

Francisco Guerrero (1528-1599) Dixit Dominus Petro (5vv) O quam super terram (5vv) Christe potens rerum (5vv y órgano)

CANCIONES (I) Lupus Ung moine (4vv)

Francisco Guerrero No me podré quexar [de amor] (5vv)

Jacobus Clemens non Papa (ca. 1510-ca. 1556) Nes gra voi (4vv y órgano)

Francisco Guerrero Adios mi amor (5vv)

Thomas Crecquillon (ca. 1505-1557) Pour ung plaisir que si peu dure (4vv)

CANCIONES (II) lacobus Clemens non Papa le prens en gré la dure morte (4vv) glosa de Ministriles de Marsias

Pierre Sandrin (ca. 1490-ca. 1561) Doulce memoire (4w), glosa de Ministriles de Marsias

Thomas Crecquillon Prenez pitié du mal (4vv)

Anónimo S'io fusse certo di levar per morte (4vv y órgano)

> Orlando di Lasso (1532-1594) Susanne un jour (5vv) glosa de Ministriles de Marsias

> > **MOTETES**

Cristóbal de Morales (ca. 1500-1553) Veni Domine [et noli tardare] (4vv y órgano)

> Jacques Arcadelt (1507-1568) O pulcherrima mulierum (5vv)

Transcripción y edición: Juan Ruiz Jiménez y Ministriles de Marsias Granada, Archivo de la Biblioteca "Manuel de Falla", MS 975 (década 1560)

En colaboración con Andalucía Barroca (Consejería de Cultura) y el Obispado de Jaén





Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

las otras músicas hispánicas

IGLESIA DE SAN NICOLÁS DE BARI The Hilliard Ensemble

POLIFONÍAS HISPANO-LUSAS EN PARROQUIAS INDÍGENAS DE GUATEMALA

Pedro de Cristo (ca. 1550-1618) Motete de difuntos De Profundis (4vv)

Pedro de Escobar (ca. 1465-desp. 1535) Missa pro Defunctis Introito Requiem eternam (4vv) - Kyrie (4vv)

Francisco de Peñalosa (ca. 1470-1528) Motete Inter vestibulum (4vv) Motete Ne reminiscaris, Domine (3vv)

Pedro de Escobar Motete *Memorare Piissima* (4vv)

Missa pro Defunctis Gradual Requiem eternam (4wv) Tracto Sicut cervus (4wv)

Juan de Lienas (fl. ca. 1620-1650) Antífona Salve Regina (4vv)

Pedro de Cristo Antífona Lachrimans sitivit anima mea (4vv)

Anónimo Villancico Dí, por qué mueres en la cruz (4vv)

Pedro de Escobar Missa pro Defunctis Ofertorio Domine Iesu Christe (4w)

Alonso o Pedro Hernández de Tordesillas (princ. s. XVI) Lamentación de Sábado Santo *Jerusalem dierum* (4vv)

Pedro de Escobar Missa pro Defunctis Sanctus & Benedictus (4vv)

Motete Clamabat autem mulier (4vv)

Francisco de Peñalosa Motete Sancta Mater, istud agas (4vv)

> Pedro de Escobar Antífona Stabat Mater (4vv)

Missa pro Defunctis Agnus Dei (4vv) Comunión Absolve Domine (4vv)

En colaboración con el Obispado de Jaén



las otras músicas hispánicas

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO Música Liberata - Calia Álvarez, directora

UN NUEVO MUNDO: INDIOS, MULATOS Y CRIOLLOS EN LA MÚSICA DE LA AMÉRICA HISPANA

I. Anónimo (Cuzco) Canzona a dos con acompañamiento (ca. 1680)¹

Esteban Salas y Castro (La Habana, 1725-Santiago de Cuba, 1803) Escuchen el concento Villancico a cuatro con violines (1791)²

Pues logra ya, cantada a tres con violines² Recitado "Pues logra ya" – Pastorela "Oye Niño mío"

Anónimo (Cuzco) Negro a la Navidad *Pasacualillo* (1753)³

II. José de Orejón Aparicio (Huacho, 1705-Lima, 1765)

Ah! del Gozo, cantada a Nuestra Señora con violines³
Introducción "Ah del Gozo"
Recitado "Triunfa feliz"

Aria Alegreto "Que para ti"
Dúo "Qué gloria"
Recitado "Sube Reyna feliz"

Aria afectuosa "Si tu pureza"
Dúo "Vive, pues Sacra"

Anónimo (San Ignacio de Moxos, Bolivia) Pastoreta Ychepe para flauta, violines y continuo⁴ Adagio – Allegro – Andante – Presto

Esteban Salas y Castro *Unos pastores*, cantada a dúo con violines (1793)²

Recitado "Unos pastores" – Pastorela "O Pastor Divino"

III. Anónimo (San Ignacio de Moxos, Bolivia)

Dulce Jesús mío (Elevación)⁴

Juan García de Zéspedes (Puebla de los Ángeles, ca.1619-1678) Juguete de guaracha Convidando está la noche⁵

Juan de Herrera (Santafé de Bogotá, ca. 1665-1738)

A la fuente de bienes

Villancico a Nuestra Señora del Topo (1698)⁵

Esteban Salas y Castro Venga el mundo todo, villancico a 4 con violines (1793)²

Transcripción y fuentes:

(1) Bernardo Illari, Archivo Seminario
San Antonio Abad, Cuzco
(2) Miriam Escudero, Archivo Catedral
Santiago de Cuba
(3) Samuel Claro Valdés, Archivos Catedrales
Bogotá, Lima y Seminario de Cuzco
(4) Piotr Nawrot, Archivo San Ignacio de Moxos
(5) Robert Stevenson, Archivos Catedrales
Puebla de los Ángeles y Santafé de Bogotá

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

IGLESIA DEL ANTIGUO CONVENTO DE DOMINICOS

Escolanía de la S. I. Catedral de Jaén Cristina García de la Torre, directora Juan Alberto Buitrago, pianista

CHORUS ANGELORUM TE SUSCIPIAT: POLIFONÍA RELIGIOSA PARA VOCES BLANCAS

Johann Sebastian Bach (1685-1750) Jesus bleibet meine freude (instrumental)

Jean-Philippe Rameau (1683-1764) Hymne a la Nuit (2vv)

Lowell Mason (1792-1872): Cerca de ti Señor (2vv)

Cesar Franck (1822-1890): Panis Angelicus (2vv)

Gabriel Fauré (1845-1924)

Tantum ergo, op. 65, n° 2 (3vv)

Ave verum, op. 65, n° 1 (2vv)

In Paradisum, del Requiem op. 48 (2vv)

Andrew Lloyd Webber (1948): Pie Jesu (2vv)

Bob Chilcott (1955): Irish Blessing (3vv)

John Rutter (1945) Ave Maria (2vv) - A gaelic blessing (2vv) The Lord bless you and keep you (2vv)

Cristina García de la Torre: Agnus Dei (2vv)





Los conciertos de este ciclo, a excepción de los de Cazorla y Canena, cuentan con la colaboración del Obispado y del Excelentísimo Cabildo de la Catedral de Jaén

IGLESIA DE SAN JUAN EVANGELISTA

Orfeón Santo Reino Inmaculada Jiménez Rodríguez y Pedro Jiménez Cavallé, directores

POLIFONÍA RELIGIOSA EN EUROPA

Anónimo Himno Veni Creator Spiritus (monodia)

> Josquin Desprez (ca. 1440-1521) Motete Ave vera (4vv)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (ca. 1525-1594) Motete Adoramus te (4vv)

> Francisco Guerrero (1528-99) Villancico Niño Dios d'amor herido (4vv)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) Motete Ave Maria (4vv)

Antonio Vivaldi (1675-1741) Gloria de la Misa "Gratias agimus tibi" "Propter Magnam gloriam tuam" (4vv)

J. S. Bach (1685-1750): Coral Jesu meine freude (4vv)

Manuel Osete (siglo XVIII): Motete Haec dies (4vv)

W. A. Mozart (1756-1791): Motete Ave verum (4vv)

Eduardo Ocón (1833-1901): Motete O salutaris (4vv)

Anton Bruckner (1824-1896): Motete Locus iste (4vv)

Oswald Jaeggi (1913-1993): Motete Salve mater (4vv)

Javier Bustos (1949): Motete Ave Maria (4vv)

S. I. CATEDRAL

Celebración litúrgica

A Capella Ensemble - Jonathan Brown, director

TOMÁS LUIS DE VICTORIA: MISA "O QUAM GLORIOSUM"

Entrada: Adoramus te, Christe de G. P. da Palestrina (4vv)

Kyrie, de la misa O quam gloriosum de Victoria (4vv)

Gloria, de la misa O quam gloriosum de Victoria (4vv)

Ofertorio: O quam gloriosum de Victoria (4vv)

Sanctus, de la misa *O quam gloriosum* de Victoria (4vv)

Agnus Dei, de la misa *O quam gloriosum* de Victoria (4vv)

Comunión: O quam suavis est de W. Byrd (4vv)

Salida: O quam gloriosum de Victoria (4vv)

IGLESIA PARROQUIAL DE LA ASUNCIÓN Agrupación Coral Ubetense - Antonio Vico Robles, director

MARÍA Y JESUCRISTO: EXALTACIÓN Y PLEGARIA EN LA POLIFONÍA RENACENTISTA

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) Motete Ave Maria (4vv)

Tomás Luis de Victoria Motete *O magnum mysterium* (4vv)

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556) Villancico Verbum caro factum est (4vv)

> L. Jeltz (siglo XVIII) Antífona Hodie Christus (4vv)

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556) Villancico *Dadme albricias hijos de Eva* (4vv) Villancico *Riu, riu, chiu* (4vv)

> Jean van Berchem (1505-1565) Motete O Jesu Christe (4vv)

Juan Gutiérrez de Padilla (1590-1664) Secuencia Stabat Mater (4vv)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (ca. 1525-1594) Motete O bone Jesu (4vv)

> Joan Cererols (1618-1676) Antífona *Regina caeli* (4vv)

la música en los monumentos de vandelvira

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL COLLADO Agrupación Coral Santa Cecilia - Antonio Herrera, director

POLIFONÍA, MEDITACIÓN Y NATURALEZA

Georg Friedrich Haendel (1685-1759) Canticorum Iubilo (4vv), de Judas Macabeus (1746)

Giovanni Perluigi da Palestrina (ca. 1525-1594) Motete *O bone Jesu* (4vv)

Francisco Guerrero (1528-1599) Villanesca *Pan divino y gracioso* (4vv)

Jean van Berchem (1505-1565) Motete O Jesu Christe (4vv)

Giuseppe de Marzi (1935) Signore delle Cime (4vv) (1958)

Johann Sebastian Bach (1685-1750) Cantata 147 "Jesus Bleibet" (4vv)

Georg Friedrich Haendel Benedicat vobis (4vv)

Franz Schubert (1797-1828) Deutschen Messe: "Santo" (4vv)

Juan Alfonso García (1935) Señor, me cansa la vida (Texto de Antonio Machado)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) Motete Ave Maria (4vv)

Michael Praetorius (1571-1621) En natus est Emmanuel

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556) Villancico Dadme albricias hijos de Eva (4vv)

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO

Agrupación Cantoría - Cristina García de la Torre, directora Juan Alberto Buitrago, pianista

SERENIDAD RENACENTISTA, GRANDIOSIDAD BARROCA

William Byrd (1543-1623) Motete Non nobis, Domine (4vv)

Motete Ave verum corpus (4vv) (Gradualia I (1605), vol. 2 no. 5)

Motete Alleluia! Cognoverunt discipuli (4vv) (Gradualia II (1607), no. 16)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)
Himno Jesu, dulcis memoria (4vv)
Gloria in excelsis Deo,
de la Misa O magnum mysterium (4vv)
Sanctus y Benedictus,
de la Misa O magnum mysterium (4vv)

Georg Friedrich Haendel (1685-1759)
The Messiah (HWV 56), selección
Symphony (obertura instrumental)
For unto us a child is born (4vv)
Glory to God in the highest (4vv)
Surely, He hath borne our griefs (4vv)
Hallelujah (4vv)
Worthy is the Lamb, Amen (4vv)

la música en los monumentos de vandelvira

SACRISTÍA S. I. CATEDRAL A Capella Ensemble Jonathan Brown, director

POLIFONÍA MARIANA Y EUCARÍSTICA DEL RENACIMIENTO EUROPEO

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) Motete O quam gloriosum (4vv) Kyrie, de la misa O quam gloriosum (4vv)

William Byrd (ca. 1540-1623) Motete O quam suavis est (4vv) Introito Cibavit eos (4vv) Motete Oculi omnium (4vv) Motete Ave verum corpus (4vv) (Gradualia. Mass and Office Settings for Corpus Christi, 1610)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (ca. 1525-1594) Cántico *Magnificat primi toni* (4vv)

Francisco Guerrero (1528-1599) Motete Ave Maria (4w) Motete Dulcissima Maria (4w)

Giovanni Pierluigi da Palestrina Motete Adoramus te, Christe (4vv) Motete Sicut cervus (4vv) Motete Sitivit anima mea (4vv) Motete Super flumina Babylonis (4vv)

Cristóbal de Morales (ca. 1500-1553) Motete *Per tuam crucem* (4vv)

Francisco Guerrero Antífona Salve Regina (4vv)

SALÓN DE BAILE DEL CASTILLO Capilla Vandelvira Pilar Carretero, directora

EL CANCIONERO MUSICAL DE LUIS DE GÓNGORA

Juan Hidalgo (ca. 1615-1685) Ciego que apuntas y aciertas (Biblioteca Nacional de Madrid)

Anónimos (siglo XVII)

Las redes sobre la arena
(Cancionero de Ajuda)

Sobre las altas rocas
(Biblioteca Nacional de Madrid)

Juan Arañés (?-1649) En dos lucientes estrellas (Libro Segundo de Tonos y Villancicos, 1624)

Mateo Romero, Maestro Capitán (1575-1647) *Guarda corderos, zagala* (Cancionero de la Casanatense, Roma)

> Anónimos (siglo XVII) Lluvias de mayo y de octubre En la beldad de Jacinta (Cancionero de Ajuda)

Fray Gerónimo ¡González? (siglo XVII)

Al tronco de un verde mirto
(Cancionero de Coimbra)

En colaboración de Luis y Rosa María Vañó



la música en los monumentos de vandelvira

IGLESIA PARROQUIAL DE LA CONCEPCIÓN

Orfeón Santo Reino Inmaculada Jiménez Rodríguez y Pedro Jiménez Cavallé, directores

LA MÚSICA RELIGIOSA EN TIEMPOS DE VANDELVIRA

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556) Villancico *Verbum caro* (4vv)

Francisco Guerrero (1528-1599) Villanesca espiritual Niño Dios d'amor herido (4w) Villanesca espiritual Pan divino (4vv) Villanesca espiritual O celestial medicina (4w)

Cristóbal de Morales (ca. 1500-1553) Motete *Peccantem me quotidie* (4vv)

Josquin Desprez (ca. 1440-1521) Motete Ave vera virginitas (4vv)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611) Motete *O magnum mysterium* (4vv)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (ca. 1525-1594) Motete *Adoramus te* (4vv)

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556) Villancico Dadme albricias hijos de Eva (4vv)

Rodrigo de Ceballos (ca. 1530-1581) Motete Ecce sacerdos magnus (4vv)

Tomás Luis de Victoria Motete Ave Maria (4vv)

IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA

Coro Tomás Luis de Victoria Pablo García Miranda, director

OYD, OYD LOS VIVIENTES

Gaspar Fernandes (ca. 1570-1629) Motete a la entrada del Virrey Elegit eum Dominus (5vv), 1612

Villancico Gran capitán por renombre (5vv), 1612 (Cancionero Musical de Gaspar Fernandes)

> Francisco Guerrero (1528-1599) Motete Ave Virgo sanctissima (5vv) Motete Trahe me post te (5vv) Motete Dulcissima Maria (4vv) (Motecta Francisci Guerreri, Venecia, 1597)

Villanesca Es menester que se acierte (3vv)
Villanesca Oyd, oyd una cosa (5vv)
Villanesca Hombres, victoria (5vv)
Villanesca La tierra s'está gozando (5vv)
(Canciones y villanescas espirituales, Venecia, 1589)

Gaspar Fernandes Villancico de Navidad Desnudito parece mi Niño (4vv) (Cancionero Musical de Gaspar Fernandes)

> Mateo Flecha "el Viejo" (ca. 1481-ca. 1563) Ensalada *La Justa* (4vv) (*Las ensaladas de Flecha*, Praga, 1581)

la música en los monumentos de vandelvira

TEATRO DE LA MERCED

Capilla Vandelvira Pilar Carretero, directora

EL CANCIONERO MUSICAL DE LUIS DE GÓNGORA

Juan Hidalgo (ca. 1615-1685) Ciego que apuntas y aciertas (Biblioteca Nacional de Madrid)

Anónimos (siglo XVII)

Las redes sobre la arena
(Cancionero de Ajuda)

Sobre las altas rocas
(Biblioteca Nacional de Madrid)

Juan Arañés (?-1649) En dos lucientes estrellas (Libro Segundo de Tonos y Villancicos, 1624)

Mateo Romero, Maestro Capitán (1575-1647) Guarda corderos, zagala (Cancionero de la Casanatense, Roma)

Anónimos (siglo XVII)
Lluvias de mayo y de octubre
En la beldad de Jacinta
(Cancionero de Ajuda)

Fray Gerónimo ¿González? (siglo XVII) Al tronco de un verde mirto (Cancionero de Coimbra)

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA SEDE "ANTONIO MACHADO"

CURSO "EXCLUSIONES Y RESISTENCIAS. LAS OTRAS MÚSICAS HISPÁNICAS (SS. XVI-XVIII)"

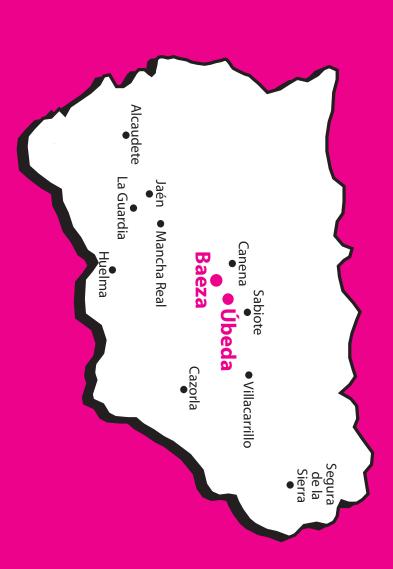
Este curso pretende aportar una visión diferente de la música hispana de los llamados "Siglos de Oro", acercándose a las actividades musicales de grupos culturales reprimidos en la época y excluidos también de la mayoría de libros de historia de la música española. Sin embargo, sin tener en cuenta la música de las mujeres, la música popular, la música de los judíos, moriscos, protestantes, herejes, indígenas, africanos y chinos no solamente nuestro conocimiento de la música hispana de la Edad Moderna es incompleto y falso, sino que además, responde a una ideología política muy concreta. Aprovechando la celebración del cuarto aniversario de la expulsión de los moriscos y la llegada de los jesuitas al Nuevo Mundo (1609), el curso pretende también ofrecer una panorámica de estas músicas mestizas, en las cuales las tradiciones hispánicas (a su vez, fruto de varios mestizajes) se imbrican con culturas no europeas. El curso servirá como complemento del XIII Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, cuya programación incluye músicas tradicionalmente marginales como las moriscas, sefardíes, caribeñas, hispanoamericanas y filipinas.

Se abordará la problemática de investigar sobre la música de grupos sociales excluidos (fuentes, archivos, estrategias, corrientes historiográficas, etc.), los mecanismos musicales de exclusión y resistencia en distintas culturas que formaban parte de los territorios de la corona española entre los siglos XVI al XVIII, así como la presencia en la práctica musical de estas tensiones. Se prestará particular atención a los siguientes temas:

- Las [otras] Españas del Siglo de Oro.
- Comprender la exclusión en música.
- La música de las mayorías silenciosas: documentando ausencias.
- Exclusiones en la historiografía musical del Siglo de Oro español.
- Debates en torno al ocio en el Renacimiento español: la práctica musical.
- La música de los moriscos: datos, mitos y dudas.
- Fuentes para el estudio de la música en lenguas indígenas en la América Hispana.
- La música de los pueblos indígenas de Oaxaca. Dos estudios de caso: San Bartolomé Yautepec y San Pedro Huamelula.
- Mujeres, indios, negros, mestizos, mulatos y castas plebeyas: dinámicas sociales y dinámicas musicales en el virreinato del Perú.
- Mujeres tañedoras: del símbolo a la realidad.
- Repertorio femenino en colegios y conventos de la Nueva España.
- Europeos y orientales: una convergencia de tradiciones musicales en Asia.
- La cultura del silencio y la música callada.

PROFFSORADO

- Juan Carlos Estenssoro, Université de Lille III-Charles de Gaulle
- Jean-Christophe Frisch, Ensemble XVIII-21 Le Baroque Nomade, París
- Doris Moreno Martínez, Universidad Autónoma de Barcelona
- Ramón A. Pelinski, Université de Montréal
- Juan José Rey, Radio Clásica-Radio Nacional de España / Grupo SEMA
- Aurelio Tello, Centro Nacional de Investigación Musical CENIDIM, México D.F.
- Javier Marín López (codirector), Universidad de Jaén
- Pilar Ramos López (codirectora), Universidad de La Rioja



13/11/viernes - Escolanía de la S. I. Catedral de Jaén Chorus Angelorum te suscipiat: polifonía religiosa para voces blancas

LA GUARDIA, Iglesia Antiguo Convento Dominicos, 19.30h.

14/11/sábado - Orfeón Santo Reino Polifonía religiosa en Europa MANCHA REAL, Iglesia de San Juan Evangelista, 20.30h.

15/1 I/domingo - A Capella Ensemble Tomás Luis de Victoria: Misa "O Quam Gloriosum" JAÉN, S. I. Catedral, Celebración litúrgica, 12.00h.

15/11/domingo - Agrupación Coral Ubetense María y Cristo: exaltación y plegaria en la polifonía renacentista VILLACARRILLO, Iglesia Parroquial de la Asunción, 12.30h.

15/11/domingo - Agrupación Coral Santa Cecilia Polifonía, meditación y naturaleza SEGURA DE LA SIERRA, Parroquia de Ntra. Sra. del Collado, 12.30h.

15/11/domingo - Agrupación Cantoría Serenidad renacentista, grandiosidad barroca SABIOTE, Iglesia Parroquial de San Pedro, 12.30h.

15/11/domingo - A Capella Ensemble Polifonía mariana y eucarística del Renacimiento europeo JAÉN, Sacristía S. I. Catedral, 21.00h.

20/11/viernes - Ensemble Lucidarium Il Moro di Granata. Alma Mediterránea, entre conflictos y fraternidad ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 20.30h.

21/11/sábado – Capilla Vandelvira El cancionero musical de Luis de Góngora CANENA, Salón de Baile del Castillo, 18.30h.

21/11/sábado – Coro Barroco de Andalucía y Ministriles Música policoral en el Reyno de Jaén: J. M. de la Puente BAEZA, Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 20.30h.

22/11/domingo - Orfeón Santo Reino La música religiosa en tiempos de Vandelvira HUELMA, Iglesia Parroquial de la Concepción, 12.30h.

22/11/domingo - Coro Tomás Luis de Victoria Oyd, oyd los vivientes ALCAUDETE, Iglesia Parroquial de Santa María, 12.30h.

22/11/domingo - Trío Organum Música barroca para dos trompetas y órgano en torno a G. F. Haendel ÚBEDA, Sacra Capilla de El Salvador, 19.30h.

22/1 I/domingo - Capilla Vandelvira El cancionero musical de Luis de Góngora CAZORLA. Teatro de la Merced. 21.00h.

27/11/viernes - Orguesta Barroca de Sevilla Arde el furor intrépido: música de la Catedral de Málaga en el siglo XVIII BAEZA, Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 20,30h.

28/11/sábado - Lachrimae Consort Paris El jardín oscuro. Música en las Tres Culturas de Al-Ándalus (arábigo-andaluza, sefardí y castellana) ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 20.30h.

29/11/domingo - Andrés Cea, órgano y Coro Llama de Amor Viva

De Oaxaca a Chiquitos: música para órgano en el Nuevo Mundo BAEZA, Iglesia de San Andrés, 13.00h.

2-3/12/miércoles y jueves – Il Parlamento Concierto didáctico: Milenia, historia de una migración musical BAEZA, Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 11.30h.

ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 11.30h.

4/12/viernes – La Folía

¿A quién contaré mis quexas? Música en tiempos de la expulsión de los moriscos BAEZA, Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 20.30h. 5-8/12-sábado a martes - Curso de Investigación Exclusiones y resistencias: las otras músicas hispánicas (ss. XVI-XVIII)

BAEZA. Universidad Internacional de Andalucía

5/12/sábado – José Miguel Moreno, vihuela de mano A las armas moriscote: música para vihuela en tiempos de moros, moriscos y cristianos (1492-1609) ÚBEDA, Archivo Histórico Municipal, 13.00h.

5/12/sábado 5 – Ensemble XVIII-21 Le Baroque Nomade Músicas jesuíticas y chinas en Asia ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 20.30h.

6/12/domingo – Herman Stinders, órgano Entre Roma y el Tucumán: Domenico Zipoli y sus contemporáneos BAEZA, Iglesia de San Andrés, 13.00h.

6/12/domingo - Discantus Ancillae Domini: monodías y polifonías conventuales de la Edad Media BAFZA. Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 20,30h.

7/12/lunes – Ministriles de Marsias Canciones y motetes para Ministriles: el MS 975 de la Biblioteca "Manuel de Falla" de Granada BAEZA, Iglesia de San Andrés, 13.00h.

7/12/lunes – The Hilliard Ensemble Polifonías hispano-lusas en parroquias indígenas de Guatemala ÚBEDA, Iglesia de San Nicolás de Bari, 20.30h.

8/12/martes – Música Liberata Un Nuevo Mundo: indios, mulatos y criollos en la música de la América Hispana BAEZA, Auditorio de las Ruinas de San Francisco, 12,30h.

RESERVAS DE ABONOS Y ENTRADAS

Por correo electrónico: festival@bonoturistico.com

Puntos de venta anticipada:

BAEZA. Teléfono: 953 744 370 (en horario comercial) Pópulo Servicios Turísticos, Plaza de los Leones, I.

ÚBEDA. Teléfono: 953 758 150 (en horario comercial) Artificis, Calle Baja del Salvador, 2.

Información y reservas: Seturja, Calle Baja del Salvador, 2, Úbeda. Teléfono: 953 108 310 (taquilla)

CONDICIONES DEL ABONO

Usted compra el derecho a ocupar una butaca para todos los conciertos de abono del Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza cuando adquiere el bono, con las siguientes condiciones:

- El abonado tiene que retirar la entrada de taquilla el mismo día del concierto antes de media hora del comienzo, desde las 19.00 a las 20.00 horas. Todos los conciertos del abono comienzan a las 20.30 horas, salvo el de José Miguel Moreno (13.00 horas) y el de clausura (Música Liberata), que comienza a las 12.30 horas.
- A las 20.05 horas, la taquilla pondrá a la venta las localidades correspondientes de los abonos no retirados. El abonado pierde en ese momento su derecho a ocupar cualquier plaza en el auditorio, siempre que el aforo esté completo.
- Una persona podrá retirar en taquilla, como máximo, las localidades correspondientes a 6 abonos.
- Una vez comenzados los conciertos no se permitirá la entrada a los auditorios hasta el descanso, si lo hubiere. Se ruega puntualidad.

NOTA INFORMATIVA

- La organización del Festival se reserva el derecho a modificar cualquier actuación prevista en este programa si las circunstancias lo requieren.
- No está permitida la grabación en vídeo, fotografía o filmación sin la debida autorización de los responsables del Festival.
- No está permitida la utilización de teléfonos móviles en las salas de los auditorios. Por favor, desconecten sus teléfonos en la entrada.
- Aforo no numerado.

FECHA	LUGA		Precio por Concierto	Venta anticipada Dto 20%
20/11	Úbeda	Lucidarium	10€	8€
21/11	Baeza	Coro Barroco Andalucía	a 10€	8€
27/11	Baeza	Orquesta Barroca Sevill	a 10€	8€
28/11	Úbeda	Lachrimae Consort Par	is IO€	8€
4/12	Baeza	La Folía	12€	9,6€
5/12	Úbeda	José Miguel Moreno	8€	6,4€
5/12	Úbeda	Ensemble XVIII-21	14€	11,2€
6/12	Baeza	Discantus	12€	9,6€
7/12	Úbeda	The Hilliard Ensemble	14€	11,2€
8/12	Baeza	Música Liberata	12€	9,6€
			112€	89,6€

Descuentos

Abono A	Abono B	Abono C
50% 10 conciertos	50% 5 conciertos	50% 5 conciertos
de Úbeda y Baeza	de Baeza	de Úbeda
56€	28€	28€

20% miembros de asociaciones culturales de carácter musical Entrada única 4€ estudiantes de música menores 16 años

22/11	Úbeda	Trío Organum*	Entrada libre
29/11	Baeza	A. Cea y Coro Llama Amor*	Entrada libre
6/12	Baeza	Herman Stinders*	Entrada libre
7/12	Baeza	Ministriles de Marsias*	Entrada libre

(*) Conciertos del Ciclo de Órgano

2/12 Baeza Concierto didáctico Alumnos ESO

3/12	Úbeda (Concierto didáctico	Alumnos ESO
13/11	La Guardia	Escolanía Catedral Jaén**	Entrada libre
14/11	Mancha Real	Orfeón Santo Reino**	Entrada libre
15/11	Jaén	A Capella Ensemble**	Entrada libre
15/11	Villacarrillo	Agrup. Coral Ubetense**	Entrada libre
15/11	Segura Sierra	Agrup. Coral Sta. Cecilia**	Entrada libre
15/11	Sabiote	Agrup. Cantoría**	Entrada libre
15/11	Jaén	A Capella Ensemble**	Entrada libre
21/11	Canena	Capilla Vandelvira***	Entrada libre
22/11	Huelma	Orfeón Santo Reino**	Entrada libre
22/11	Alcaudete	Coro T. L. Victoria**	Entrada libre
22/11	Cazorla	Capilla Vandelvira	Entrada libre

(**) Conciertos con la colaboración del Excmo. Cabildo Catedral y Obispado de Jaén (***) Concierto con la colaboración del Castillo de Canena



Dirección Javier Marín López
Administración Diputación de Jaén,
Área de Cultura y Deportes
Producción Ayuntamientos de Úbeda y Baeza,
Concejalías de Cultura
Coordinación de producción
Javier Marín López y María F. Moral Jimeno
Actividades Didácticas Virginia Sánchez López
Prensa Raquel Hernández y Marián López
953 750 191 (ext. 109) / 686 184 664
953 740 150 (ext. 195) / 629 565 026
E-mail: prensa@festivalubedaybaeza.org

INFORMACIÓN COMPLETA EN LA PÁGINA WEB

www.festivalubedaybaeza.org info@festivalubedaybaeza.org